

Дружеская встреча М. С. Горбачева с Габриэлем Гарсиа Маркесом



Во время встречи.

Фото Ю. Лизунова и А. Чуличева (ТАСС).

ные практические предложения. За два года мы сделали много таких предложений, вынесли их на суд международного сообщества. Не претендуем на абсолютную истину, прислушиваемся к мнению других. Это и есть то, что мы называем — новое мышление. Нужно учиться слушать друг друга и учиться друг у друга, учитывать интересы каждого государства и уважать интересы каждого народа. Пусть каждый доказывает свои преимущества при всем многообразии современного мира, но делает это мирными средствами, сотрудничая друг с другом.

При этом мы не скрываем свою убежденность в том, что именно социализм открывает огромные возможности и перспективы для человека. Мы — за социализм. Но свои убеждения никому не навязываем. Пусть каждый выбирает, а история все поставит на свои места.

Мы, разумеется, не импровизируем, хотя творчество воображение нам сейчас очень необходимо. Ведем дело на основе научного анализа, выверенной внутривнутриполитической и внешнеполитической концепции. Убеждены, что человечество подошло к такому этапу, когда все зависит друг от друга. Нельзя открывать одну страну от другой, один народ от другого, а тем более — противопоставлять их.

На нашем коммунистическом лексиконе это называется интернационализмом. Но это совпадает с утверждением общечеловеческих ценностей. В противоположность капитализму, который прибегает к ограблению народов, отказывается уважать выбор ими своего пути, смотрит на целые континенты, как на свою вотчину.

Для империализма перестройка международных отношений — это словно кость в горле. Но перестройка необходима миру, насыщенному ядерным оружием, миру, где есть серьезные экономические, экологические проблемы, где есть бедность, отсталость, болезни. Мир, в котором создана гигантская информационная индустрия. А вы знаете, какое воздействие оказывает она на умы людей.

Мы считаем, что нужно учиться сочетать национальные интересы с общечеловеческими задачами. В нашей политике нет двойного дна. Наша совесть чиста. Наша философия международных отношений не противоречит здравому смыслу. Она основана на глубоком научном анализе процессов и на строгом учете интересов трудового народа. Ее мы и предлагаем всему миру. Еще раз подчеркнем: предлагаем, но ни в коем случае не навязываем. Мы видим, что наша политика вызывает не просто любопытство, а глубокий интерес. Мир устал от напряженности, все стремится к лучшему.

Но есть, конечно, те, кого не устраивают предлагаемые нами перспективы. Наше философское видение мира они объявляют утопическим, пытаются дискредитировать нашу политику, нынешнее руководство. Об этом мы знаем.

И все же мир меняется. Рас-

тет тяга к взаимопониманию, взаимному общению. Это нас вдохновляет.

Гарсиа Маркес. Сердечно благодарю Вас за то, что Вы мне сказали. Вы не представляете, как это меня волнует. Ваши высказывания совпадают с тем, что я думаю сам, что я слышал от своих друзей в Латинской Америке. Это подтверждает все то, что я думаю о процессах в вашей стране, о вашей политике. Для меня очень важно то, что все, что вы говорите и делаете, — это искренне. А поскольку ваши противники видят эту искренность, она у них вызывает страх. И их действия могут быть в будущем еще опаснее.

На этот раз я так хотел приехать в СССР. Впервые побывал в вашей стране на молодежном фестивале в 1957 году. Тогда тоже я переживал с моими советскими друзьями происходившие перемены. Люди праздновали начало перемен. Им казалось, что они произойдут, и произойдут быстро.

(Окончание на 2-й стр.)

15 июля М. С. Горбачев встретился с выдающимся латиноамериканским писателем Габриэлем Гарсиа Маркесом, который находится в настоящее время в Советском Союзе. Состоялась оживленная, заинтересованная беседа о перестройке в Советском Союзе, о ее международном значении, о роли деятелей культуры, о значении общечеловеческих ценностей в современном мире.

М. С. Горбачев, тепло приветствуя Гарсиа Маркеса, сказал, что ему всегда рады в Советском Союзе, так как хорошо знают его художественные произведения и прогрессивную общественную деятельность.

Вы приехали к нам в интересное время — время крутых перемен, обновления всей системы социалистических отношений, начиная с экономики и кончая духовной сферой. Повсюду идет напряженная работа, но она по душе нашему народу: есть где приложить силы, проявить инициативу, творчество. Все это мы, да и не только мы, но и во всем мире, обозначаем

словами «перестройка», «гласность».

Гарсиа Маркес. Перестройка и гласность — это сейчас самые известные в мире слова. Очень удачные слова. Они не переводятся ни на испанский, ни на французский, ни на английский языки. «Гласность» и «перестройка» произносятся по-русски во всем мире.

М. С. Горбачев. Более широкий смысл слова «перестройка» состоит в том, что оно отражает не только назревшие в нашей стране проблемы. Можно сказать, что весь мир нуждается в перестройке, то есть качественном изменении, прогрессивном развитии. Люди нуждаются в том, чтобы определиться, где они находятся, в понимании тех проблем, которые всех волнуют, в осознании того, как жить дальше.

Кажется, у ученых нет данных о том, что где-то есть другая такая же разумная цивилизация, как наша, земная. И неужели нам не хватит мудрости найти взаимопонимание, не

взорвать мир из-за того, что мы разные?

Гарсиа Маркес. Если перестройка, если то, что вы делаете, будет доведено до конца, это окажется самым важным событием в современной истории. У меня много друзей в Латинской Америке, которые горячо принимают то, что вы делаете. Есть и люди, которые сомневаются в успехе перестройки. Вам, наверное, трудно следить за многообразной реакцией в мире на те процессы, которые происходят у вас в стране.

М. С. Горбачев. Мы, конечно, следим за реакцией в мире, чувствуем резонанс на то, что мы делаем, что предлагаем своему народу. Мы стремимся поднять наше общество на более высокую ступень, придать ему новое качество на основе ценностей социализма, общечеловеческих ценностей. Путь к этому — в развитии демократии, широким включением человека, трудящихся в общественную жизнь, в происходящие процессы. Это одна сторона дела.

Другая сторона состоит в том,

что наша внешняя политика — продолжение внутренней. Во внешней политике мы стремимся руководствоваться новыми подходами, проводить живую связь с процессами, происходящими у нас в стране. Это значит, что и здесь мы приоритетными делаем интересы человека, гуманистические ценности. И нам, разумеется, безразлично, как воспринимает мир то, что мы делаем. Мы хотим честно сказать миру о наших планах, о наших целях. И мы руководствуемся не какими-то тщеславными амбициями, делаем это не для того, чтобы кому-то понравиться, произвести благоприятное впечатление. Мы видим, что наше общество созрело для перемен. И если бы это сделали не мы, не нынешнее руководство, так это сделали бы другие. Перестройка — это трудный и сложный, но объективно необходимый, социально обусловленный процесс.

Новые подходы во внутренних делах мы трансформируем в инициативы во внешней политике. Это — не лозунги, а реаль-

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Теперь же, 30 лет спустя, я вижу большую разницу в отношении людей к переменам. Они так же горячо их воспринимают. Но это — не просто праздник, а напряженная работа ума. Это глубокие и непростые размышления. Нет того слепого оптимизма, который был в 1957 году. Сейчас я отмечаю уверенный и в высшей степени напряженный оптимизм. Люди понимают, что надо действовать, вносить свой вклад в перестройку. Но есть и опасения: а вдруг не получится? И все это — искренне. Никто не ставит под сомнение и искренность политики перестройки. Нет сомнений в том, что это серьезно. Особенно в мире творческой интеллигенции, среди писателей, где у меня много друзей. Все желают: ни шагу назад!

М. С. Горбачев. Хорошие слова.

Гарсиа Маркес. Можете быть уверены, что интеллигенция Латинской Америки на вашей стороне. Там с огромным интересом воспринимают то, что происходит в Советском Союзе, вашу перестройку.

Я писатель, выражаю мысли, которые переполняют меня. Хочу сказать, что испытываю любовь и глубокое уважение к советским людям.

М. С. Горбачев. Спасибо. Ценю, что в Вашем лице мы имеем горячего сторонника перестройки и нашего друга.

Гарсиа Маркес. Самое важное событие за последние годы для меня — это сегодняшняя встреча. Я счастлив, что она состоялась.

М. С. Горбачев. В нашей стране у Вас огромный авторитет. Ваши произведения издаются, может быть, большими тиражами в Советском Союзе, чем в других странах. У Вас здесь очень много читателей.

Гарсиа Маркес. Да, я знаю, что больше всего моих книг издается на испанском языке, а потом — на русском.

М. С. Горбачев. На днях я встречался с руководителями наших средств массовой информации и творческих союзов. Это была интересная встреча. Я говорил на ней, что мы придаем огромное значение гласности, развитию демократии. Это дает возможность советскому человеку полностью раскрыться. Люди заговорили. Им есть что сказать друг другу и что высказать правительству. Как много мы проиграли от того, что на каком-то этапе замедлился процесс развития демократии! Хотя, разумеется, и в этой сфере мы достигли высокого уровня. Мы — самый образованный народ, мы любим свою Родину. Поэтому очень важно включить народ в процессы перестройки, развить демократию шире и глубже. Это избавит нас от многих ошибок и явится гарантией того, что перестройка будет приобретать реальную силу, во все большей мере становиться необратимой. За небольшим исключением люди очень ответственно относятся к происходящему. И это придает нам силы.

Самое трудное — это перестройка в идеологической, духовной сферах. Как пойдет дело в сфере демократии, в духовной сфере, так пойдет и перестрой-

ка. Мы это хорошо понимаем, и в этом отличие от того, что было после XX съезда партии. Без развития процессов в духовной сфере, в сфере демократии, без утверждения социалистических и общечеловеческих ценностей перестройка не пойдет.

На встрече с журналистами я сказал: то, что мы делаем, — правильно и необходимо. Возможно, в чем-то мы и ошибаемся, но истину надо искать вместе. Нельзя забывать, что партия и творческая интеллигенция служат интересам народа. Такая постановка вопроса не должна смущать всех подлинных художников. Большой художник — это тот, кто безразличен к судьбе народа, к боли народа. Когда читал ваши произведения — «Сто лет одиночества» и другие, — то чувствовал, что в них нет схем, что они пронизаны любовью к людям, к человечеству.

Думаю, мы должны дорожить каждым прожитым днем после Октябрьской революции. И самые тяжелые дни не были прожиты напрасно. Все это — наша история. Разве можно допустить неуважение к тем поколениям, которые создавали фундамент социализма, которые дали нам возможность сегодня двигаться вперед? Были, конечно, и ошибки, даже трагедии. Но если посмотреть на то, чего мы достигли благодаря усилиям партии и народа, то итоги колоссальные. Без исторических корней нет народа. Дерево без корней сохнет, гибнет.

Гарсиа Маркес. Ностальгия — опасная ловушка, но только тогда понимаешь, что главное — прожить не зря и сделать жизнь

для людей лучше. Все, что Вы говорите, глубоко трогает меня, заставляет думать о судьбах моей страны, о Латинской Америке. Там огромный интерес к вашей политике. Надеются, что Вы посетите Латинскую Америку.

М. С. Горбачев. У меня очень большой интерес к этому континенту, к его судьбе. Это — континент огромных потенциальных возможностей, традиций. Несмотря на все трудности, у народов этого континента сильная тяга к лучшему будущему. Но преграды здесь большие, и Вам они известны. Путь к свободе — это трудный путь. Но я все же уверен, что движение Латинской Америки по пути прогресса будет нарастать. Надеюсь ближе познакомиться с ней.

Гарсиа Маркес. Ваш приезд в Латинскую Америку очень важен для всех прогрессивных сил континента.

Я благодарен Вам за беседу. Уезжаю из Москвы окрыленным больше, чем когда собирался сюда ехать.

М. С. Горбачев. Очень рад встрече с Вами. В современных условиях, когда мир как бы находится на историческом перепутье, слово авторитетных деятелей мировой культуры имеет огромное значение. Оно сильнее оружия. Оно помогает понять, куда пойдет мир, как его строить, как сохранить цивилизацию и жизнь на Земле. Люди прислушиваются к Вашему слову, к тому, что Вы пишете. Желаю Вам успехов, надеюсь на новые встречи с Вами.

(ТАСС).